

CHAPTER 11

CHAPTER ELEVEN - ОДИННАДЦАТАЯ ГЛАВА

HEALTH - ЗДОРОВЬЕ

In Chapter Eleven you will learn how to do the following:

1. to say how you feel
2. to call an ambulance
3. to make an appointment with a doctor
4. to give and seek advice

You will learn the following points of grammar:

1. the dative singular of adjectives
2. the dative plural of nouns
3. the dative plural of adjectives
4. verbs of the type чувствовать
5. diminutive nouns

Note: from Chapter Eleven onwards, stress marks are only included for the purpose of emphasis. You will have to get used to coping without stress marks, since they are not normally used in written Russian.

Activity One - Первое задание

Reading Give the meaning and grammatical form of the following words which relate to health and medicine. Fill in your answers in the table below. The first one is done for you. The answers are provided in the comprehensive vocabulary list at the end of the book.

аллергия	allergy (m noun, sing.)
антибиотик	
аппендицит	
астма	
бронхит	
витамин	
иммунная система	
операция	
температура	
эпидемия	

Activity Two - Второе задание

Reading The following is a dialogue between two neighbours who are discussing family health problems. Read the text and answer the questions below in English.

Галина Васильевна - Здравствуйте, Марина Борисовна.

Марина Борисовна - Добрый день, Галина Васильевна. Давно вас не видела. Как дела?

- Галина Васильевна - Не очень хорошо. В этом году мы все часто болеем: и дети, и муж, и мама, и я.
- Марина Борисовна - Да, сейчас многие жалуются* на здоровье.
- Галина Васильевна - Зимой, когда была эпидемия гриппа, мы все переболели. А как у вас дела?
- Марина Борисовна - Нет, мы не болели гриппом. Но мы всю зиму принимали витамины, чтобы укрепить иммунную систему.
- Галина Васильевна - Мы тоже пили витамины, но всё равно заболели гриппом.
- Марина Борисовна - Я не могу сказать, что у нас нет проблем со здоровьем. У моей дочери аллергия на орехи, а у младшего сына астма.
- Галина Васильевна - Да, сейчас многие люди болеют астмой и аллергией, особенно дети.
- Марина Борисовна - А как чувствует себя ваша мать? Она ведь уже очень пожилая женщина.
- Галина Васильевна - Да, ей семьдесят девять лет. Недавно она болела бронхитом. У неё была высокая температура и сильный кашель. Ей нужно было принимать антибиотики. Сейчас ей гораздо лучше. А как ваш муж? Я слышала, что он был в больнице.
- Марина Борисовна - Да, два месяца назад ему сделали операцию. У него был аппендицит, но сейчас он чувствует себя хорошо.

* All verbs of this type have suffix **-ова/-ева** replaced by **-е** in all personal forms; e.g. жаловаться - я жалуюсь, ты жалуешься, он жалуется, мы жалуемся, вы жалуетесь, они жалуются.

1. What common winter illness is mentioned?
2. What did Marina Borisovna's family take during the winter and why?
3. What particular problems do Marina Borisovna's son and daughter have?
4. How old is Galina Vasilevna's mother?
5. What illness did she suffer from recently?
6. What symptoms did she show?
7. What treatment did she take?
8. How does she feel now?
9. What happened to Marina Borisovna's husband?
10. When did it happen?

болеть (I) (+ <i>instr</i>)	to be ill (with)	астма	asthma
жаловаться / пожаловаться (III)* на (+ <i>acc</i>)	to complain about	чувствовать (III)* себя	to feel
эпидемия	epidemic	пожилой	elderly
грипп	flu	недавно	recently
переболеть (I) (+ <i>instr</i>)	to recover (from)	бронхит	bronchitis
принимать (I) / принять витамины	to take vitamins	сильный кашель (m)	bad cough
укреплять (I) / укрепить (II) (+ <i>acc</i>)	to boost	антибиотик	antibiotic(s)
иммунная система	immune system	гораздо лучше	much better
заболеть (I) / заболеть (I) (+ <i>instr</i>)	to fall ill (with)	больница	hospital
аллергия на (+ <i>acc</i>)	allergy to	операция	operation
орех	nut	аппендицит	appendicitis

Look at the picture, then answer the following questions.

1. What is the Russian equivalent of 'ambulance'?
2. What Russian telephone number is used to summon this vehicle?



Activity Three - Третье задание

Reading Read the dialogue below and indicate whether the sentences are True (П) or False (Н). Where appropriate, correct the sentences in English. The first one is done for you.

Скорая помощь

- Дочь - Мама, как хорошо, что ты пришла. Бабушка очень плохо себя чувствует. Я не знаю, что делать!
- Мать - А что с ней?
- Дочь - У неё высокая температура и очень болит сердце.
- Мать - Надо вызвать скорую помощь. Позвони по телефону ноль-три.
- Дочь - Алло, скорая?*
- Скорая - Ноль-три слушает.
- Дочь - Примите вызов, пожалуйста. Улица Чехова, дом пять, квартира десять. Анна Горелова.
- Скорая - Так, записала. На что жалуется больная и сколько ей лет?
- Дочь - Ей семьдесят два года. У неё сильная боль в сердце и высокая температура.
- Скорая - Ждите, скорая будет в течение двадцати минут.
- Дочь - Спасибо. До свидания.

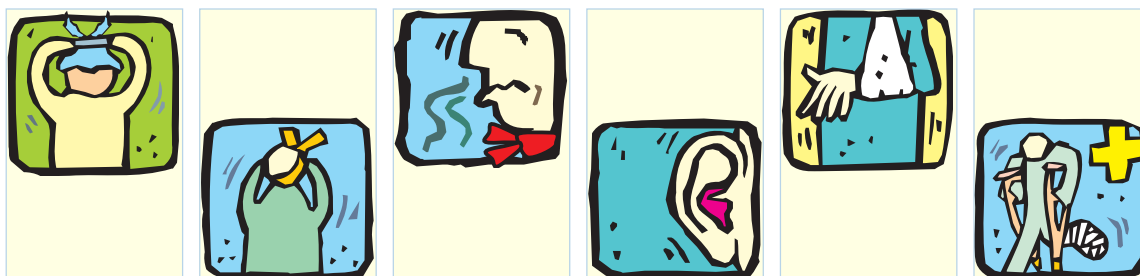
* In colloquial Russian the phrase «Скорая помощь» is usually reduced simply to «Скорая».

1. Grandmother feels very well Н No, she feels very unwell
2. She has a high temperature and heart trouble _____
3. They phone the family doctor _____
4. Their address is ulitsa Chekhova, block 5, flat 9 _____
5. Grandmother is 72 years old _____
6. The doctor will arrive in 30 minutes _____

что с ...? (+ <i>instr</i>)	what's the matter with ...?	примите вызов	(could you) take a call
сердце	heart	записать	to note down
вызывать (I) / вызвать (+ <i>acc</i>)	to call	боль (f)	pain
скорый	fast	больной/больная	patient
помощь (f)	help	в течение (+ <i>gen</i>)	within

Activity Four - Четвёртое задание

Speaking Pairwork. Look at the pictures below and ask your partner what is wrong with each person. Then change roles and answer your partner's questions. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.



The Russian equivalent of the English phrase 'What is wrong with you/him/her/they?' is *Что у тебя/вас/него/неё/них болит?* which translates roughly as 'What is hurting you/him/her/they?'. To reply to this question simply use the following construction:

у меня/него/неё/них болит (sing) / болят (pl) + *nom* (e.g. у меня болит голова - I have a headache)

Activity Five - Пятое задание

Listening/Reading/Writing Listen to the dialogue twice and fill in the gaps in the partial transcription below.

- Мать - Игорь, почему ты такой бледный?
 Игорь - Я плохо себя _____.
 Мать - А что у тебя болит?
 Игорь - У меня очень болит _____.
 Мать - Тебе нужно _____ к зубному* врачу.
 Игорь - Да, я уже записался к _____ на _____ часов.
 Мать - На _____? Тебе ещё долго ждать. Выпей пока таблетку аналгина, _____ будет меньше _____.
 Игорь - У _____ нет аналгина. Я сейчас схожу в аптеку.
 Мать - Подожди, я схожу к нашей* новой* _____ и спрошу, может быть, у _____ есть аналгин.

* The adjectives *зубной*, *новая* and the pronoun *наша* are used in the **Dative** case. The **Dative** singular of adjectives and pronouns is very simple to form. For masculine and neuter just remove the **Nominative** endings **-ый/-ой**, **-ое** and add ending **-ому**. If the stem of an adjective or a pronoun ends with **ж, ч, ш, щ**, remove **-ий**, **-ее** and add the ending **-ему**:

известный/зубной врач	к известному/зубному врачу	хороший врач	к хорошему врачу
больное горло	к больному горлу	хорошее письмо	к хорошему письму

For feminine adjectives remove **-ая** (or soft **-яя**) and add **-ой** (or soft **-ей**):

новая соседка	к новой соседке	синяя таблетка	к синей таблетке
---------------	-----------------	----------------	------------------

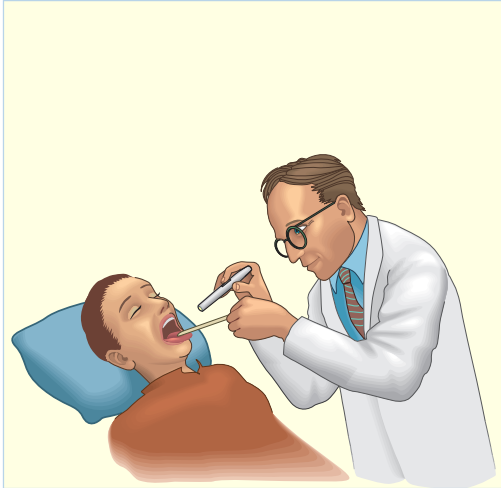
If the stem of a feminine pronoun ends with **-и** then remove **-а** and add **-ей**; e.g. *наша соседка* - к *нашей* соседке (for more details on pronouns see Chapter 13).

голова	head	зуб	tooth
глаз(á)	eye(s)	зубной врач	dentist
горло	throat	записываться (I) / записаться к (+ <i>dat</i>)	to make an appointment with
ухо (уши)	ear(s)	выпей пока таблетку	for the time being take a tablet
ногá (но́ги)	leg(s), foot	анальгин	common painkiller in Russia
рука́ (ру́ки)	arm, hand	подожди (<i>imperative</i>)	hang on, wait
бледный	pale	я спрошу	I'll ask

Activity Six - Шестое задание

Writing Look at the pictures below. Choose the appropriate name for each 'doctor' from the vocabulary list at the bottom of the page. Fill in the correct name above each picture then complete the sentences beneath the pictures. The first one is done for you.

Это зубной врач.



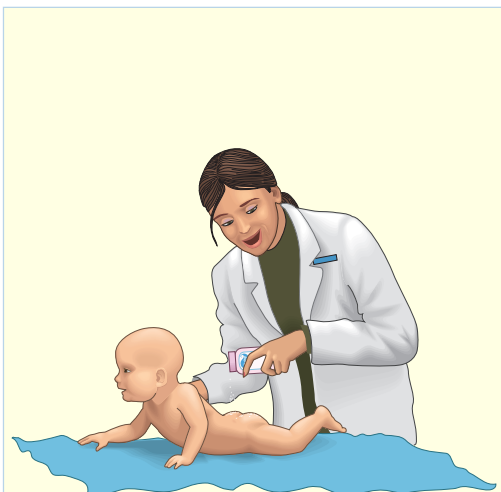
Он записался к зубному врачу.

Это _____



Она записалась к _____

Это _____



Она записалась к _____

Это _____



Они записались к _____

глазной врач
детский врач

eye surgeon
pediatrician

ветеринарный врач

veterinary surgeon

Activity Seven - Седьмое задание

Speaking Role-play. You play the part of A and your partner plays the role of B, then reverse the roles. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

You will need to know the Russian for 'on Mondays etc.' - по + **Dative** (pl). The **Dative** plural ending for all nouns is **-ам** (hard) / **-ям** (soft). Simply add **-ам/-ям** to masculine nouns; e.g. понедельник - по понедельникам, день - по дням. With feminine and neuter nouns remove the final vowel and add **-ам/-ям**; e.g. среда - по средам, воскресенье - по воскресеньям.

В регистратуре* - At the reception desk

A (patient)

Greet the receptionist.

Say you would like to make an appointment with an eye surgeon.

Say you would like to make an appointment for Wednesday.

Say that you work on Wednesday mornings and would prefer an appointment in the afternoon.

Say that Friday is OK.

Say you would like it at 3 p.m.

Give the required details.

B (receptionist)

Give an appropriate reply.

Say that the eye surgeon sees patients (пациентов) only on Mondays, Wednesdays and Fridays. Ask the patient when he/she would like an appointment.

Say that on Wednesdays the doctor sees patients in the morning. Ask at what time the patient would like an appointment.

Say that the doctor sees patients in the afternoon on Fridays only.

Ask what time on Friday.

Confirm that it is OK and ask the patient's surname and first name.

Say: "Here is your appointment card".

Repeat all details of the appointment.

* Russians go to 'polyclinics' - поликлиники. They differ from British health centres in that both GPs and specialists work in them. If you wish to see a specialist the general receptionist will make an appointment directly with the specialist concerned without the need for an initial consultation with the GP. The patient is given an appointment card (талон) with the name of the specialist and the date and time of the appointment.

У врача - At the doctor's

A (doctor)

Greet the patient and invite him/her to sit down.

Ask what is wrong with the patient.

Ask if the patient has a temperature.

Say it is necessary to take his/her temperature now.

Say that the patient has a high temperature - 37.5.

Say you have to examine his/her stomach and ask the patient to lie down.

Ask if it hurts on the right side.

Say that you think the patient has appendicitis.

B (patient)

Reply appropriately.

Say you have a bad stomach ache.

Say that yesterday evening it was 37.4*.

Agree to this suggestion.

Say that you thought so because you are hot.

Express your agreement.

Reply that it hurts very much.

Say that you thought as much.

* a) 37.4 = тридцать семь и четыре

b) in Russia doctors usually take a patient's temperature by placing the thermometer under his/her armpit.

принимать (I) / принять (+ acc)	to see (patients)	мне жарко	I am hot
на (+ acc) среду	for Wednesday	(по-)щупать (I) (+ acc)	to examine (by touching)
садись / садитесь (<i>imperative</i>)	sit down	ляг(те) (<i>imperative</i>)	lie down
живот	stomach	больно	it hurts
измерять (I) / измерить (II) (+ acc)	to take (temperature)	справа	on the right (side)
повышенный	high (literally: raised)	я так и думал(а)	I thought as much

Activity Eight - Восьмое задание

Reading Read the advertisement below from a Russian magazine for a brand of medicine and answer the following questions in English. Use the vocabulary list at the foot of the page to help you.

Здоровье детей - спокойствие родителей

Как радостно видеть своего ребёнка здоровым! А что делать, если малышу нездоровится? Может быть, у него режутся зубы? Или поднялась температура?

На этот случай всегда хорошо иметь под рукой надёжное лекарство.

Вашему ребёнку поможет Панадол Бэби энд Инфант.

Это эффективное и безопасное средство разработано специально для детей. Принимая сладкое, с клубничным вкусом лекарство, Ваш ребёнок не будет капризничать. Малышу сразу станет легче.

Одобрено Министерством здравоохранения России.

1. For which age group is the medicine recommended?
2. What two conditions are mentioned for which the medicine may be beneficial?
3. Which three qualities is the medicine said to have?
4. What is the name of the medicine?
5. How is the taste of the medicine disguised?
6. What immediate effect is it said to have on the patient?
7. Given that the word «охрана» means 'protection' try to work out the meaning of the phrase «Министерство здравоохранения».
8. Write down in the table below three phrases in which a noun is used in the **Dative** case.

Now complete the rules:

1. The **Dative** case is used to express _____.
2. The **Dative** case is used with the verb 'to help' (_____ in Russian).

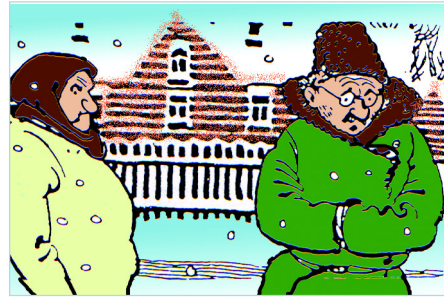
спокойствие	peace of mind	на этот случай	in such a case	специально	especially
радостно	joyful(ly)	иметь под рукой	to have at hand	принимая	(by) taking
здоровый	healthy	надёжный	reliable	клубничный (<i>adj.</i>)	strawberry
малыш	little one	лекарство	medicine	вкус	taste
нездоровиться (+ <i>dat</i>)	to feel unwell	помогать (I) / помочь (+ <i>dat</i>)	to help	не будет	(he/she) will
(про-)резаться	to teethe	эффективный	effective	капризничать (I)	not play up
поднялась	has his/her	безопасный	safe	станет легче (+ <i>dat</i>)	will become easier (here: get better)
температура?	temperature risen?	средство	remedy	одобрено (+ <i>instr</i>)	approved (by)

Activity Nine - Девятое задание

Speaking/Writing Look at the pictures below and say how people feel. Write down your answers beneath the pictures. The first one is done for you.

1. Мария Ивановна и
Борис Петрович

Марии Ивановне и Борису
Петровичу холодно



ХОЛОДНО

2. Наташа и Максим



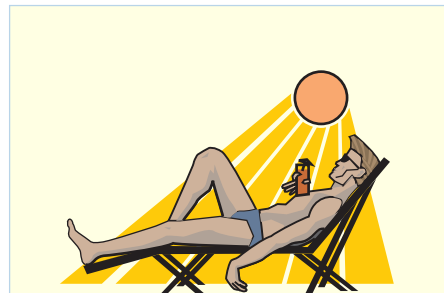
скучно

3. Татьяна



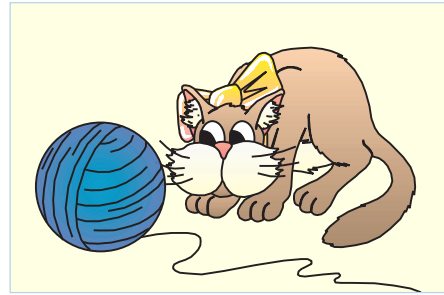
ПЛОХО

4. Сергей



жарко

5. Кот Мурзик



любопытно

6. Антон



больно

Activity Ten - Десятое задание

Reading Read the doctor's advice on keeping healthy and try to match each of the suggestions with one of the pictures given below.

Чтобы быть здоровым человеком, нужно не курить, есть много овощей и фруктов, регулярно заниматься спортом, не пить алкогольные напитки и не есть много жирных и сладких продуктов.



Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Listening/Reading Read and listen to the recording of the text 'Doctor's advice', which is a commonly cited piece in Russian language textbooks, and tick in the table below what the patient was advised to do. Then read the text again and translate it into English.

Совет врача

Однажды к врачу пришёл один человек. Врач внимательно осмотрел его и сказал:

- Лекарство вам не поможет. Вам нужно хорошо отдохнуть. Поезжайте на месяц в деревню, спать ложитесь рано, пейте молоко, много гуляйте и курите только одну сигарету в день.

- Я сделаю всё, как вы мне советуете, доктор, - сказал больной и ушёл.

Через месяц он опять пришёл к врачу.

- Ну, как дела? Как ваше здоровье? - спросил его врач.

- Сейчас я чувствую себя лучше, - ответил человек. - Я хорошо отдохнул. Ложился спать рано, пил молоко, много гулял. Но мне трудно было курить. Раньше я никогда не курил.

go on holiday	do not smoke	have plenty of sleep	do not drink	take lots of walks	smoke only one cigarette a day	drink plenty of milk

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading/Speaking Pairwork. You are at the doctor's complaining about general tiredness and the doctor questions you on your lifestyle and gives advice. Read through the text and, where appropriate, translate the information given in English.

Врач - Добрый день! Садитесь, пожалуйста. На что вы жалуетесь?

Пациент - Say hello to the doctor. Explain that you often have a headache and sleep badly.

Врач - Ask if there are any problems at home or at work.

Пациент - Нет, дома и на работе у меня всё в порядке.

Врач - Может быть, вы очень много работаете?

Пациент - Say that you often work a lot and sometimes even on Sundays.

Врач - Я думаю, что вам нужно хорошенько отдохнуть. Поезжайте в отпуск в деревню или на море.

Пациент - Say that you have just been on holiday but still feel unwell.

Врач - Ask whether the patient smokes and drinks coffee and alcohol.

Пациент - Да, я курю и очень люблю кофе, но я очень редко пью алкогольные напитки.

совет	piece of advice	пей(те) (<i>imperative</i>)	drink
пришёл	came	я сделаю	I will do
внимательно	carefully	всё, как	everything as
осмотреть (II)	to examine	опять	again
поезжайте (<i>imperative</i>)	go	спросить (II)	to ask
ложиться спать	to go to bed	ответить (II)	to answer
спать (сплю, спишь, спят)	to sleep	мне трудно было	I found it difficult
рано	early	хорошенько	properly, well and truly

- Врач - Сколько сигарет в день вы курите и сколько кофе вы пьёте?
 Пациент - Say you smoke 35 cigarettes a day and drink 4 cups of coffee.
 Врач - Tell your patient to smoke only one cigarette a day and drink two cups of coffee. Also say that it is necessary to work less, to walk a lot, to take vitamins and to eat plenty of fruit and vegetables.
 Пациент - Спасибо, я сделаю всё, как вы мне советуете, доктор.

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Listening/Writing Listen twice to the tape and write down in Russian in each box what the problem is and which of the suggestions is the most appropriate. The first one is done for you in full and the others have also been partially completed.

Марина	У неё болит голова. Ей нужно выпить анальгин.
Саша	У него болит _____. Ему нужно _____.
Михаил	У него болит _____. Ему нужно _____.
Анна Борисовна	Она _____. Ей нужно _____.
Наташа	Она _____. Ей нужно _____.
Пётр Иванович	У него болит _____. Ему нужно _____.
Сергей	У него болит _____. Ему нужно _____.
Люда	У неё болит _____. Ей нужно _____.
Вы	У вас болит _____. Вам нужно _____.

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Listening Listen to the tape again and write down in English what other actions have been suggested for each person.

Марина	
Саша	
Михаил	
Анна Борисовна	
Наташа	
Пётр Иванович	
Сергей	
Люда	
Вы	

GRAMMAR

THE DATIVE SINGULAR OF ADJECTIVES

Adjectival endings in the **Dative** singular are as follows:

Masculine/Neuter: -ому (hard) / -ему (soft)

Feminine: -ой (hard) / -ей (soft)

Nominative						Dative					
hard			soft			hard			soft		
m	f	n	m	f	n	m	f	n	m	f	n
новый	новая	новое	синий	синяя	синее	новому	новой	новому	синему	синей	синему

End-stressed adjectives (голубо́й) in the **Dative** case decline like **новый**.

Note: according to the spelling rule unstressed **o** is replaced by **e** after **ж, ч, щ, ш**; e.g. masculine **Dative** - к большому́ дому, but к хорошему́ дому.

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Writing Put the nouns, adjectives and pronouns in brackets into the **Dative** case.

1. У меня очень болит зуб, (я) нужно записаться к (зубной врач).
2. Сегодня (младший брат) 10 лет.
3. К (русский чай) обычно подают варенье, мёд и другие сладости [sweets].
4. Мы ехали по (большая хорошая дорога).
5. (Мы) нужно вызвать «Скорую», (наша бабушка) очень плохо.
6. (Новый сосед) уже 75 лет, но он ещё работает и играет в теннис по субботам.
7. (Младшая дочь), наверное, очень скучно на концерте, ведь она не любит классическую музыку.
8. Моя собака очень плохо ест, (мы) нужно записаться к (ветеринарный врач).
9. Врач советует (больной) не курить.
10. Сегодня (старший сын) гораздо лучше, у него нет температуры и кашля.
11. Я иду в аптеку купить лекарство (наша мама).

THE DATIVE PLURAL OF NOUNS

The **Dative** plural of nouns is very simple. Irrespective of gender, the endings are **-ам** (for nouns with a hard stem-ending with a consonant, **-а** or **-о**) and **-ям** (for nouns with a soft stem-ending with **-ь, -я, -е** and **-й**).

gender	hard			soft		
	m	f	n	m	f	n
Nom sing	врач	пятница	окно	портфель	тётя	поле
Dat pl	врачам	пятницам	окнам	портфелям	тётям	полям

Note: those nouns which have **-ья** in the **Nominative** plural (братья́, сыновья́, стулья́) have **-ьям** in the **Dative** plural (братья́м, сыновья́м, стулья́м).

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Reading/Writing Read the notice showing the opening times at the doctor's surgery and write down the answers for the questions given below.

ЧАСЫ ПРИЁМА	
понедельник	с 8.00 ч. до 19.00 ч.
вторник	с 9.00 ч. до 20.00 ч.
среда	с 9.00 ч. до 21.00 ч.
четверг	с 7.30 ч. до 18.30 ч.
пятница	с 8.00 ч. до 19.00 ч.
суббота	нет приёма
воскресенье	нет приёма

1. По каким дням врач принимает с 8.00 часов до 19.00 часов? (с восьми до девятнадцати часов)*

2. По каким дням врач принимает до 21 часа? (до двадцати одного часа)

3. По каким дням врач принимает с 9 часов? (с девяти часов)

4. По каким дням врач принимает до 18.30 часов? (до восемнадцати тридцати часов)

5. По каким дням врач не принимает?

* The numbers are written out for you in the **Genitive** case. You will meet the oblique cases of numbers in Chapter 16.

THE DATIVE PLURAL OF ADJECTIVES

Adjectival endings in the **Dative** plural are as follows:

Masculine/Feminine/Neuter: -ым (hard) /-им (soft)

hard	soft
(новый /-ое /-ая) новым	(синий /-ее /-ья) синим

часы приёма

surgery hours

по каким дням ...?

on which days ...?

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Listening/Reading/Speaking Listen to and read the following extract from a poem about a vet by the Russian children's poet K. Chukovsky. Then listen again and repeat the poem. When you have completed the first task see if you can spot any nouns and adjectives which are used in the **Dative** plural in the last five lines.

Доктор Айболит (К. Чуковский)

А рядом бегемотики*	The baby hippopotamuses sitting nearby
Схватились за животики*	Are holding their tummies
У них, у бегемотиков,	They, the baby hippos,
Животики болят.	Have tummy ache.
И тут же страусята**	Next to them
Визжат, как поросята,	Some baby ostriches are squealing like piglets,
Ах, жалко, жалко, жалко	How sad, sad, sad
Бедных страусят!	For the poor ostriches!
И корь, и дифтерит у них,	They have measles and diphtheria,
И оспа, и бронхит у них,	Smallpox and bronchitis,
И голова болит у них,	They have headaches
И горлышко* болит.	and sore throats.
А рядом прикорнула	And next to them
Зубастая акула,	A sharp-toothed shark is dozing,
Зубастая акула	The sharp-toothed shark
На солнышке лежит.	Is dozing in the sun.
А у её малюток,	And her little ones,
У бедных акулят,	Poor baby sharks,
Уже двенадцать суток	Have, for twelve days,
Зубки* болят!	Had toothache!
Десять ночей Айболит	For ten days and nights Doctor Itsaching has not
Не ест, не пьёт и не спит,	been eating, drinking or sleeping,
Десять ночей подряд	For ten nights in a row
Он лечит несчастных зверят.	He has been treating poor baby animals.
И ставит, и ставит им градусники.	And taking, taking their temperatures.
И к полосатым бежит он тигрятам,	He also hurries to help some stripey baby tigers
И к бедным горбатым	And some poor, sick, humped
Больным верблюжатам,	Baby camels.
И каждого гоголем-моголем потчует.	He gives them all a drink made of eggs and sugar.

Diminutive nouns

There are five so-called diminutive nouns (marked with asterisks) in the poem above. They are mainly used in colloquial speech to indicate various emotional nuances and can be formed by the addition of a special suffix:

* i) The diminutive suffix **-ик** (never stressed) is usually affixed to the stems of masculine nouns to indicate smallness; e.g. бегемот - бегемотик (small/baby hippo), зуб - зубик (little tooth), дом - домик (small house); or to express emotional nuances such as affection, scorn or irony; e.g. живот - животик (tummy), взгляд (look) - взглядик (withering look); ii) the diminutive suffix **-ышко** is affixed to the stems of neuter nouns and also indicates smallness or expresses emotional nuances; e.g. горло - горлышко (poor little throat), солнце (sun) - солнышко (as a term of endearment for the sun). The other most commonly used diminutive suffixes are given in the table on the following page.

masculine	feminine	neuter
-ок/-ёк (always stressed) /-ек/-чик	-ичка/-ка/-онька/-енька	-ико/-ко/-цо/-це
город - городок (small town) старик - старичок (little old man)	сестра - сестричка (dear little sister) лиса (fox) - лисичка (small fox)	лицо (face) - личико (dear little face)
чай - чаёк (nice cup of tea)	птица (bird) - птичка (birdie)	яйцо - яичко (small egg)
замок (lock) - замочек (tiny lock)	дочь - доченька (dear daughter) сестра - сестрёнка (-/ё-) (dear little sister)	письмо - письмецо (short letter) зеркало - зеркальце (small mirror)

** The suffix **-ят(а)** (or **-ат(а)** after **ж, ш, ч**) is usually used to indicate baby animals and birds; e.g. котята (kittens), щенята (puppies), утята (ducklings), крольчата (baby rabbits), волчата (wolf cubs), мышата (baby mice).

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Writing Put the nouns, pronouns and adjectives in brackets into the **Dative plural**.

1. Сегодня воскресенье, и (мои родители) не нужно идти на работу. 2. К (русские пельмени) всегда подают сметану или масло. 3. По (вторники и воскресенье) мы играем в теннис, а по (среды и пятницы) ходим в бассейн. 4. (Мои младшие сёстры и братья) скучно, потому что (они) нельзя слушать музыку: бабушка болеет. 5. Сегодня к (наши соседи) приходил врач, наверное, Коля опять заболел.

THE -ОВАТЬ/-ЕВАТЬ VERBS

1. All verbs of this type have the suffix **-ова** or **-ева** (after stems ending with **-ч** and **-ц**) replaced by **-у** in all personal forms:

чувствовать

я чувствую	мы чувствуем
ты чувствуешь	вы чувствуете
он/она/оно чувствует	они чувствуют

2. All verbs of this type have fixed stress, either on the suffix or the root of the infinitive. In either case, the stress remains in the same position in all personal forms.
3. All verbs of this type are first conjugation, but are referred to in this course as type III verbs.

You have to pay particular attention to the vowel preceding **-ва-**, as there are a number of verbs in Russian containing vowels other than **-о/-е**.

Note:

- a) if this first vowel is **-о/-е**, the whole suffix is replaced by **-у-** (followed by personal endings); e.g.

жаловаться / танцевать

я жалуюсь / танцую	мы жалуемся / танцуем
ты жалуешься / танцуешь	вы жалуетесь / танцуете
он/она/оно жалуется / танцует	они жалуются / танцуют

b) if this first vowel is **-а-**, the suffix **-ва-** is dropped, and the personal endings are added to **-а-**; e.g.

давать

я даю	мы даём
ты даёшь	вы даёте
он/она/оно даёт	они дают

c) if this first vowel is **-ы-/-и-**, the whole suffix remains in all personal forms; e.g.

разговаривать / записывать

я разговариваю / записываю	мы разговариваем / записываем
ты разговариваешь / записываешь	вы разговариваете / записываете
он/она/оно разговаривает / записывает	они разговаривают / записывают

Advertisement for the sore throat remedy Sebidin



Себидин®

СЕБИДИН - препарат, который уничтожает болезнетворные бактерии.

Аскорбиновая кислота, входящая в состав СЕБИДИНА укрепляет иммунитет организма.

СЕБИДИН - абсолютно безвреден для внутренних органов и слизистых оболочек.

Таблетки для сосания СЕБИДИН - рекомендованы для приема детям и взрослым.

Горло болит? Совет один - принимай Себидин!

 **Polfa Poznań s.a.**
Польский фармацевтический завод, ДЛ01704, АО, Польша